

УДК 821.111(73)
ББК 84 (7Coe) 44
С14

Tui T. Sutherland
WINGS OF FIRE. BOOK 15
FLAMES OF HOPE

This edition published by arrangement
with Writers House LLC
and Synopsis Literary Agency

Печатается с разрешения издательства Scholastic
и литературного агентства Writers House LLC

Иллюстрация на обложке *Алисы Перкмини*
Дизайн обложки *Елены Лазаревой*

Сазерленд, Т. Туи.

С14 Пламя надежды: роман / Туи Т. Сазерленд ; пер с англ.
И. Романовой. — Москва: Издательство АСТ, 2023. —
352 с. — (Драконья сага).
ISBN 978-5-17-136704-6

Лунни всегда хотелось изменить мир к лучшему, исправить его, хоть она и не знала как. Теперь, когда не только все драконы, но и люди подвергаются смертельному риску, она летит домой на Панталу вместе с храбрыми спасателями из разных племён, надеясь принести пользу.

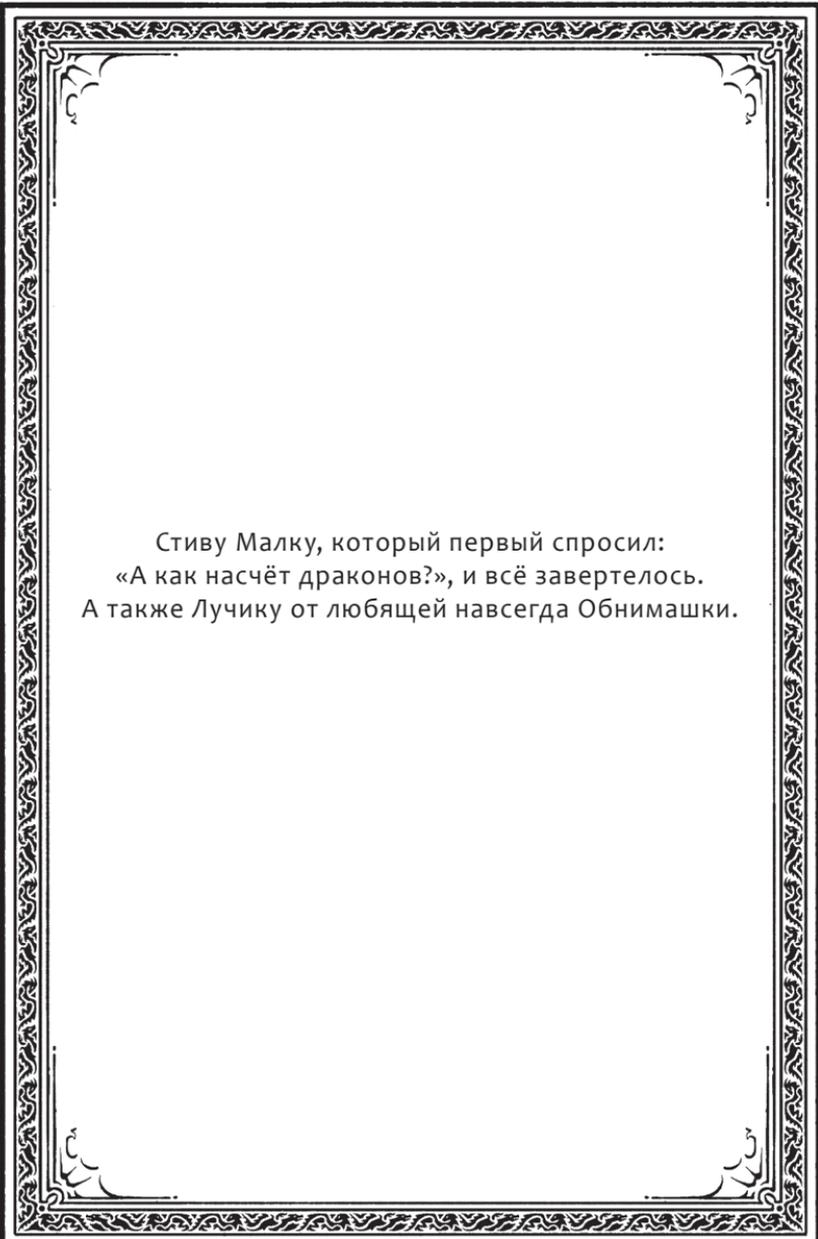
Пророчество обещает миссии успех, но всё не так просто. Чтобы «отбиться от власти злой», мало уникального огненного шёлка Лунни, придётся нырнуть в мрачную бездну, где таятся жуткие древние секреты, и объединить усилия многих героев. Если не получится, то мечты о свободном и справедливом мире придётся забыть навсегда.

УДК 821.111(73)
ББК 84 (7Coe)44

Copyright © Tui T. Sutherland, 2022
All rights reserved. Published by Scholastic Press,
an imprint of Scholastic Inc.,
Publishers since 1920. scholastic,
scholastic press, and associated logos are
trademarks and/or registered trademarks of Scholastic Inc.

© Перкмини А., иллюстрация на обложку, 2023
© Романова И., перевод на русский язык, 2023
© ООО «Издательство АСТ», 2023

ISBN 978-5-17-136704-6



Стиву Малку, который первый спросил:
«А как насчёт драконов?», и всё завертелось.
А также Лучику от любящей навсегда Обнимашки.



ПАНТАЛА

Улей Цеце

Жужелице озеро

Улей Жужелицы

Улей Шершень

Улей Цикалы

Улей Богомол



Улей Цеце

Жучинское
озеро

О ДРАКОНЬИХ

Улей Цикады

Улей
Богомол

ПАНТАЛА



Отравленные

Улей
Овод

Улей
Осы

ПЛЕМЕНАХ ПАНТАЛЫ

Улей
Сколопендры

Озеро Скорпион



ЯДОЖАЛЫ

Две пары крыльев. Чешуя красная, жёлтая или оранжевая, но всегда присутствует и чёрный цвет.

Оружие может различаться: отравленные жала в запястьях или хвостах, клыки и когти со смертельным или парализующим ядом, а также способность разбрызгивать едкую кислоту или зловонную жидкость.

Племенем правит королева Оса.

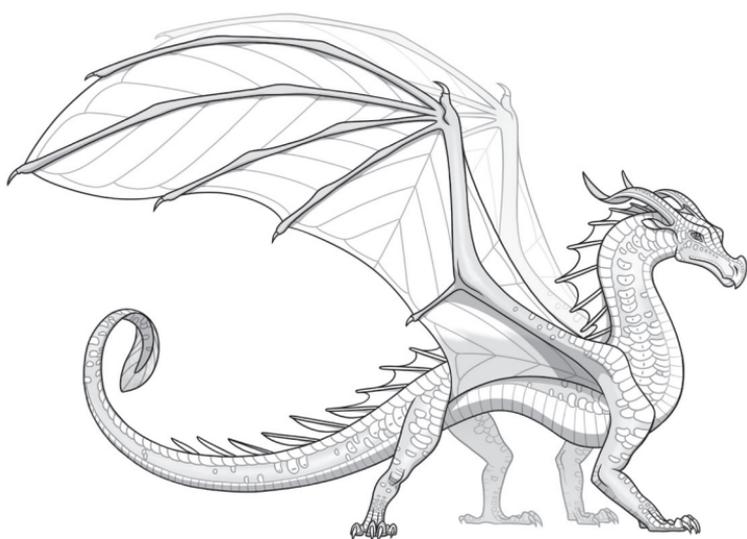
ШЕЛКОПРЯДЫ

Две пары крыльев, изящных и переливчатых, как у бабочки. Появляются у бескрылых драконов в шестилетнем возрасте вместе со способностью выделять шёлк. Чешуя любого цвета, за исключением чёрного.

Выделяют шёлк из желёз на запястьях, способны плести из него прочные сети и изготавливать различные ткани. Чувствительные усики-антенны улавливают малейшие колебания воздуха.

Племенем правит королева Оса. До Древесных войн правила королева Монарх.





ЛИСТОКРЫЛЫ

Одна пара крыльев листовидной формы. Чешуя зелёная или бурая. Истреблены ядохалами в ходе Древесных войн.

По легендам, могли усваивать энергию солнечных лучей и управлять ростом растений.

Последняя известная королева Секвойя правила в эпоху Древесных войн около ста лет назад.

ПРОРОЧЕСТВО ЗАТЕРЯННЫХ ЗЕМЕЛЬ

*Обрати глаза и крылья
К землям за пучиной моря,
Где отравы и насилие,
Где неволя, смерть и горе.*

*Там в яйце секрет таится.
Тайну прячут книг страницы.
Обретёт спасенье тот,
Кто отважно вглубь нырнёт.*

*Сердце, крылья, ум открой
Тем, кого изгонит рой.
В одиночку не отбиться
Племенам от власти злой.*



◆ ПРОЛОГ ◆

Нелегко жить в племени, которое поклоняется зловещей бездонной пропасти, особенно если толком и не поймёшь, чего эта пропасть от людей хочет.

К счастью, Бездна и раньше проявляла себя нечасто, а с тех пор как вожди племени запретили общаться с её Хранителем, новостей из подземных глубин почти не стало. Никто его не навещал, старинные обряды больше не проводили — как мог он чего-то требовать, будь то для себя или от имени Бездны, если на то пошло?

Делать вид, что ничего такого нет: не упоминать, не обращать внимания на таинственный шёпот во тьме — и в конце концов народ забудет о зловещей пропасти, что повелевала им долгие столетия. Так задумали вожди.

В принципе, Сойку их решение устраивало. Слишком не по себе от этой пропасти, да и странно как-то поклоняться подземной дыре, пусть и бездонной, и уж совсем глупо позволять ей забирать себе по человеку каждые десять лет. Ну тысячелетняя

традиция, и что с того? Тем более если древняя и замшелая.

Если и впрямь такая долгая, то получается, что Бездне уже отдали свою жизнь сотни людей! Великий и мудрый предок, который положил традиции начало, давным-давно умер, да и сам, должно быть, не представлял, на какие жертвы согласился.

Нет, не то чтобы Сойка его не уважала. Великий и мудрый не мог поступить неправильно, своих соплеменников он спас — но неужто никак нельзя было договориться с Бездной как-нибудь по-другому, хоть чуточку выгоднее? Так что да, вожди правы, довольно её ублажать! Вот есть уже Крыс, и ладно, пускай он будет последним Хранителем Бездны.

Впрочем, одно дело — больше не поклоняться ей, и совсем другое — бросить Крыса на произвол судьбы. Когда-то ведь был же он нормальным! Старший брат Крота, простой смешливый паренёк, по отвесным скалам в пещерах карабкался лучше многих. Не виноват же Крыс, что четыре года назад на церемонии Выбора Хранителя зелёное щупальце из глубины затащило к себе именно его. Разве можно предсказать, кого выберет Бездна?

Будь сама Сойка охотницей за чужим разумом, скорее выбрала бы скучноватого Кварца, что день-деньской тупо гонял мяч. Вот и сидел бы вместо этого Хранителем на краю пропасти, уставившись в никуда, — велика ли разница? Да и не так жалко, если от него все отвернутся. Хотя нет, всё равно жалко.

Крыс — совсем другое дело. Пока осталась в нём хоть капля прежнего разума, нельзя оставлять его в одиночестве. Во всяком случае, Сойке не хотелось, чтобы он думал, будто она забыла его, как другие.

Один только брат иногда навещал Крыса и приносил еду: никто не собирался морить его голодом. Остальным не разрешалось даже приближаться. Поначалу некоторые пытались уговорить Хранителя покинуть Бездну и вернуться в посёлок, но кончалось это для них всякий раз плохо. Вожди не хотели, чтобы в пропасть свалился кто-нибудь ещё, и Сойка приходила тайком.

Вот почему передать жутковатое требование Бездны было просто некому, никто и слушать бы не стал.

«Найди дракона, — сказал тогда Крыс, — и приведи сюда. Иначе все, кого ты знаешь, умрут!»

Сразу вопрос: какого дракона — любого, или надо искать какого-то особенного, именно того, которого хочет Бездна? А потом что, связать его и тащить к самой пропасти? Это какая же сила нужна! А заставить дракона прийти самого ни один человек не сможет.

Нет, скорее всего, дракон требуется не какой попало, но тогда надо говорить подробнее. Хотя бы цвета какого дракон, сколько крыльев, большой или не очень... наконец, живой или дохлый! Ха-ха, можно подумать, маленькая Сойка способна убить дракона.

Так или иначе, Бездна не пожелала уточнить, чего она, собственно, хочет. Крыс больше ни на что

не отвечал, так и сидел, напряжённо уставившись в страшный провал. После несколько дней бесплодных размышлений и неудачных опытов Сойка не выдержала и решила посоветоваться с Кротом. А что ещё прикажете делать?

Отыскала его на берегу пещерного озера, сбила с ног и села верхом — на всякий случай, чтобы не убежал.

— Ты только не злись... — начала она.

— Ничего себе! — Крот возмущённо схватился за лицо. — А не лучше ли просто не делать ничего такого, что меня злит?

— Я и не делала, честное слово! — Сойка задумчиво прищурилась на высокий потолок пещеры. — Ну, то есть не совсем... но главное, о чём я хочу рассказать, отношения ко мне не имеет. Я тут ни при чём, клянусь!

— Тогда говори сразу о главном, — фыркнул он.

Она вновь задумалась, глядя на рыболовную сеть. Крот смиренно лежал на каменном полу, заложив в ожидании руки за голову. Немного зануда и слишком законопослушный, но всё же неглупый и добрый — ей ни с кем не было так легко общаться.

— Вот скажи, — начала наконец она, — как ты поступишь, если захочешь доставить дракона из одного места в другое?

— Что? — Крот вытаращил глаза.

— Ну, представь, что где-то есть дракон, и тебе очень-очень надо, чтобы он оказался в каком-то особенном месте и не сожрал тебя по пути. Что ты станешь делать?